



Consejo Económico y Social

Distr. general
25 de abril de 2014
Español
Original: inglés

Reunión especial de alto nivel con las instituciones de Bretton Woods, la Organización Mundial del Comercio y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

Acta resumida de la novena sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 14 de abril de 2014, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Sajdik (Austria)

Sumario

Coherencia, coordinación y cooperación en el contexto de la financiación para el
desarrollo sostenible y la agenda para el desarrollo después de 2015

Observaciones introductorias del Presidente

Discurso de apertura del Vicesecretario General

*Serie de sesiones a nivel ministerial sobre el tema 1: “Situación y perspectivas de
la economía mundial”*

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán presentarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en un memorando y también incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse lo antes posible al Jefe de la Dependencia de Control de Documentos (srcorrections@un.org).

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

14-30016 (S)



Se ruega reciclar



Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

Coherencia, coordinación y cooperación en el contexto de la financiación para el desarrollo sostenible y la agenda para el desarrollo después de 2015 (E/2014/53)

Observaciones introductorias del Presidente

1. **El Presidente** señala que la reunión se celebra en un momento crítico y oportuno en que se está concibiendo la agenda para el desarrollo después de 2015. El éxito de esta depende de una economía mundial sólida. A su vez, lograr un crecimiento económico estable y equitativo requerirá una mayor cooperación y coherencia en lo que respecta a las políticas macroeconómicas. La situación económica mundial ha mejorado, pero sigue estando sujeta a incertidumbres y riesgos. A pesar de que se proyecta un crecimiento del 3% del producto mundial bruto en 2014, en comparación con el moderado crecimiento del 2,1% que se estimó para 2013, la situación mundial del empleo sigue siendo frágil. Las economías desarrolladas y en desarrollo por igual aún hacen frente a desafíos, como el elevado desempleo estructural y de los jóvenes. Por consiguiente, las políticas macroeconómicas en todo el mundo deben centrarse en el apoyo a una recuperación firme y equilibrada, en particular de puestos de trabajo para los jóvenes.

2. No obstante, hay señales de esperanza, incluidos la tendencia a la baja de las cifras de desempleo en España; el buen nivel de las inversiones en bonos de Grecia en su retorno a los mercados financieros; el desempleo inferior al 7% en los Estados Unidos; y el auge de la inversión extranjera directa en el sector manufacturero, principalmente de empresas europeas, impulsado por la baja de los costos de la energía en los mercados europeos. Sin embargo, después de un decenio de crecimiento, la economía del Brasil, la Federación de Rusia, la India y China registraron tasas de crecimiento en 2013 muy inferiores a sus niveles máximos. También se están depreciando sus monedas como consecuencia de la desaceleración económica, las características particulares de los mercados financieros mundiales y las medidas recientes que cambiaron el panorama político de Europa Oriental e incrementaron la preocupación sobre la sostenibilidad de dos decenios de relativa estabilidad.

3. La agenda para el desarrollo después de 2015 requerirá un marco integral de financiación que

garantice la movilización de recursos financieros y su uso efectivo para el desarrollo sostenible, incluida una estrategia amplia que incorpore la financiación pública, privada, interna e internacional. En última instancia, en la mayoría de los países la financiación para el desarrollo se generará internamente, lo cual exigirá un crecimiento nacional sostenido apoyado por un entorno internacional propicio. La cooperación para el desarrollo tradicional, y la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) en particular, seguirá siendo fundamental, especialmente para los países con necesidades especiales. En este sentido, las políticas relativas al riesgo de desastres son fundamentales para hacer frente a los desafíos del riesgo y la vulnerabilidad.

4. Habida cuenta de las cuantiosas necesidades de financiación para el desarrollo sostenible, la financiación pública por sí sola no será suficiente. También deberá aprovecharse más ampliamente la financiación privada, ya que los inversores institucionales tienen más de 85 billones de dólares de los Estados Unidos en activos y la inversión de solo un pequeño porcentaje de esos recursos en el desarrollo sostenible supondrá una gran diferencia. La participación del sector privado en la iniciativa Energía Sostenible para Todos es un ejemplo de su interés en invertir en el desarrollo sostenible; se requieren más iniciativas semejantes. La creación de un entorno estimulante para los inversores solo puede lograrse mediante la buena gobernanza, instituciones públicas transparentes, el estado de derecho y políticas para que las inversiones sostenibles sean más rentables y las que no lo son sean menos atractivas. Por consiguiente, los encargados de la formulación de políticas deben pensar de manera creativa acerca de cómo fomentar la inversión en el desarrollo sostenible.

5. Una agenda para el desarrollo después de 2015 eficaz, que tenga la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible como ejes, debe basarse en una alianza mundial para el desarrollo más sólida. También debe reflejar los cambios en el panorama del desarrollo mundial e incluir a todos los interesados, con mecanismos sólidos de vigilancia y rendición de cuentas. El Foro sobre Cooperación para el Desarrollo desempeña un papel importante a este respecto. En el plano nacional, los parlamentos y las entidades fiscalizadoras superiores pueden ser fundamentales para asegurar la transparencia y la rendición de cuentas. En el intento de alcanzar los objetivos de desarrollo

sostenible, las asociaciones integradas por interesados múltiples son importantes, dado que los asociados pueden aprovechar sus ventajas comparativas para fines u objetivos específicos.

6. Por último, en su resolución 68/204, la Asamblea General decidió celebrar en 2015 o 2016 una tercera conferencia internacional sobre la financiación para el desarrollo con el objeto de evaluar los progresos realizados en la aplicación del Consenso de Monterrey de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo y la Declaración de Doha sobre la Financiación para el Desarrollo. La presente reunión es una actividad relacionada con esa Conferencia. El Consejo puede promover las sinergias entre distintos procesos y actividades que lleven a la elaboración de la agenda para el desarrollo después de 2015, que debe sustentarse en una estrategia de financiación sólida.

Discurso de apertura del Vicesecretario General

7. **El Vicesecretario General** dice que más de cinco años después del inicio de la crisis financiera y económica mundial, la económica mundial está recuperándose lentamente. Los países desarrollados y en desarrollo por igual están creciendo a ritmos distintos. Las previsiones económicas en muchas partes del mundo siguen siendo positivas. Sin embargo, la crisis no ha finalizado. Persisten efectos importantes y riesgos graves. El crecimiento sigue siendo insuficiente. La situación del empleo es grave en muchos países, en particular entre los jóvenes. Las desigualdades están aumentando. Las 85 personas más ricas del mundo poseen tanta riqueza como la mitad más pobre de la población mundial. Las brechas de ingresos y de riqueza se están ampliando considerablemente en numerosos países, lo cual tiene efectos negativos tanto en la seguridad como en el crecimiento a largo plazo.

8. Este año se cumple el 70º aniversario de las instituciones de Bretton Woods y el 50º aniversario de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD); sin embargo, el mundo sigue tratando de resolver muchos de los problemas que dieron lugar al establecimiento de esas instituciones. Se necesita un liderazgo audaz para fortalecer el multilateralismo. Las primeras reformas del comercio logradas en la Novena Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), celebrada en Bali en 2013, mostraron que la vía del multilateralismo seguía siendo la opción preferida. El orador espera con interés el mismo grado de éxito en la

labor en curso para concluir la Ronda de Doha de Negociaciones Comerciales Multilaterales con un fuerte contenido de desarrollo. La OMC y la UNCTAD deben proporcionar la orientación necesaria para que en la próxima ronda se ponga al comercio y al desarrollo en un primer plano.

9. En todo el mundo las políticas macroeconómicas deben centrarse en una recuperación sólida, equilibrada y sostenible, haciendo especial hincapié en el empleo. Es importante reconocer el panorama mundial cambiante y no dar a las economías emergentes un lugar secundario. La comunidad internacional debe fortalecer los esfuerzos por acelerar el avance hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Al mismo tiempo, ha comenzado a definir la orientación para después de 2015 mediante el establecimiento de una nueva agenda para el desarrollo centrada en la erradicación de la pobreza y el desarrollo sostenible.

10. El orador celebra el comienzo de las deliberaciones sobre la forma de aplicar esa agenda, en particular respecto de la financiación. El Secretario General, en sus reuniones con los bancos multilaterales de desarrollo, instó a una mayor cooperación con los Estados Miembros y el sistema de las Naciones Unidas a fin de reforzar las estrategias para la financiación del desarrollo. Es bien sabido que se necesitan recursos financieros enormes para poner tanto a los pueblos como al planeta en una vía sostenible. Así pues, es necesario aprovechar todas las fuentes: públicas, privadas, nacionales e internacionales. El aumento de la financiación pública para el desarrollo es indispensable para abordar la pobreza, hacer frente a nuevas necesidades sociales y suministrar bienes públicos.

11. La AOD sigue siendo muy importante, sobre todo para los países que tienen mayores necesidades. Es esencial que los países desarrollados cumplan sus compromisos en materia de AOD y financiación climática. Los recursos existen, pero no se asignan adecuadamente a financiar las necesidades de desarrollo sostenible. Todavía hay una brecha considerable entre los países desarrollados y los países en desarrollo en lo que respecta a la capacidad para recabar ingresos públicos. El desafío es concebir políticas destinadas a aumentar los ingresos fiscales de manera equitativa en los países en desarrollo. Esto no solo aumentará la disponibilidad de recursos internos para el desarrollo, sino que también puede promover la rendición de cuentas y la fiscalización pública.

12. Los países también necesitan fortalecer y desarrollar sistemas financieros internos de largo plazo, estables, incluyentes y libres de prácticas corruptas. La comunidad internacional no puede seguir haciendo caso omiso de las corrientes financieras ilícitas que privan a los países de ingresos muy necesarios y empeoran la corrupción y la delincuencia. Es esencial abordar esta cuestión, no solo en los países de origen, sino también en los de destino. El Grupo de Alto Nivel sobre las Corrientes Financieras Ilícitas de África señaló la pérdida inaceptable de por lo menos 50.000 millones de dólares anuales a causa de este drenaje en África únicamente. Todos estos esfuerzos deben apoyarse mediante iniciativas multilaterales concertadas e instituciones nacionales eficaces y que funcionen bien y rindan cuentas. El mundo sabe muy bien, habida cuenta de la actual crisis política en la República Árabe Siria, que decenios de desarrollo pueden perderse en meses debido a la guerra y los conflictos. La agenda para después de 2015 debe ser ambiciosa e inclusiva y centrarse en los problemas concretos de las generaciones actuales y futuras, así como en instituciones sólidas para hacer frente a esos problemas.

13. Poner al mundo en una vía sostenible requiere imbuirlo de una nueva alianza mundial para el desarrollo. Esa alianza debe basarse en la equidad, la cooperación y, sobre todo, la rendición de cuentas, y debe apuntar a lograr un cambio transformador. El Consejo y las organizaciones presentes en la sesión en curso desempeñan un papel crucial al respecto. Pueden canalizar la financiación para inversiones críticas de largo plazo, como en infraestructura, y tienen la capacidad de actuar de forma anticíclica, contribuyendo a una mayor estabilidad del sistema financiero. También pueden ejercer gran influencia en el éxito del Programa sobre el Clima y la agenda para el desarrollo después de 2015. La tercera conferencia internacional sobre la financiación para el desarrollo brindará una oportunidad única para fomentar el desarrollo sostenible.

14. Por último, los Estados Miembros, las organizaciones internacionales y otros interesados solo podrán salvaguardar el futuro actuando conjuntamente. Se necesita un esfuerzo colectivo para demostrar que el multilateralismo funciona. El orador confía en que todos los interesados pertinentes trabajen en aras del progreso hacia 2015 y después, en beneficio de los pueblos del mundo y de la comunidad internacional. En

un mundo interdependiente, las buenas soluciones internacionales también redundarán en el interés nacional de los Estados. Reconocer esto combinará los objetivos nacionales e internacionales destinados a lograr una vida digna para todos, en consonancia con los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas

Serie de sesiones a nivel ministerial sobre el tema 1: “Situación y perspectivas de la economía mundial”

Presentación del Sr. Thomas Helbling, Jefe, División de Estudios Económicos Internacionales, Fondo Monetario Internacional

15. **El Sr. Helbling** (Jefe, División de Estudios Económicos Internacionales, Fondo Monetario Internacional) presenta la edición de 2014 de la publicación sobre perspectivas de la economía mundial, titulada “La recuperación se afianza, pero sigue siendo despareja” y observa que el crecimiento mundial aumentó en el segundo semestre de 2013 y se acelerará aún más en 2014 y 2015, y que las economías avanzadas pasaron a ser los principales impulsores del crecimiento, aunque la mayor parte del crecimiento en sí mismo aún procede de las economías en desarrollo y emergentes. En 2013, en las economías avanzadas la actividad económica se fortaleció, mientras que en las economías emergentes solo se mantuvo estable. Uno de los numerosos factores subyacentes de la recuperación de las economías avanzadas, con excepción del Japón, es el relajamiento de la consolidación fiscal en 2014. Además, la política monetaria seguirá respaldando la recuperación, y los datos indican que los mercados prevén tipos de interés en los Estados Unidos del 2% para 2017, lo cual todavía los sitúa por debajo del tipo de interés natural.

16. El crecimiento más fuerte de las economías avanzadas ayudará a la recuperación de los mercados emergentes, ya que hay una estrecha correlación entre la actividad en esas economías y las exportaciones de esos mercados. Sin embargo, el impulso del crecimiento se ha visto contrarrestado por condiciones financieras más estrictas en los últimos meses, cuyos efectos no deben sobreestimarse, habida cuenta de las consecuencias de las conversaciones iniciales de mayo de 2013 en los Estados Unidos sobre su relajación. Además, mientras que los tipos de interés de más largo plazo aumentaron en otros lugares, no lo hicieron en muchos mercados emergentes y los precios de las

acciones se mantuvieron estables. Por consiguiente, los mercados emergentes se están ajustando a condiciones financieras más estrictas. Si las proyecciones del Fondo Monetario Internacional se cumplen, el endurecimiento de las condiciones financieras será por única vez y seguido rápidamente por una normalización o corrección.

17. El crecimiento mundial en 2013 fue del 3%. Las estimaciones más recientes para 2014 son del 3,6% y la proyección para 2015, de un máximo del 3,9% o el 4%, se considera todavía inferior a su potencial e indica que la economía mundial sigue teniendo margen para crecer. La principal preocupación respecto de la recuperación desigual y las variaciones de las tasas de crecimiento a nivel mundial, en particular en las principales economías, es la posibilidad de tensiones, que pueden desencadenar ajustes de los tipos de cambio y causar problemas para algunos países. Las estadísticas de los Estados Unidos para los próximos dos años son de interés, en particular en lo que respecta a la normalización de la política monetaria: dado que la tasa de desempleo actual de aproximadamente el 6,5% se acerca a la tasa natural estimada del 5,5%, la política monetaria convencional también comenzará a restringirse.

18. En tal sentido, la variable fundamental es la participación en la fuerza de trabajo, que disminuyó por razones cíclicas, pero que, según se espera, se recuperará, conduciendo a una mayor desaceleración del desempleo. En la zona del euro, a pesar de las señales alentadoras de recuperación que se derivan de las exportaciones y la estabilización de la demanda interna, persisten las preocupaciones y los legados de la crisis, que es preciso corregir a medida que los países siguen adaptándose a la deuda elevada y la debilidad del sector financiero. Se prevé que la demanda interna seguirá siendo frágil, en especial en las economías estresadas de Europa Meridional. La diferencia en las tasas de interés de los préstamos a las pequeñas y medianas empresas en toda la zona del euro, bajas y estables en países importantes, pero en aumento o altas en las economías estresadas, seguirá siendo un lastre para el crecimiento.

19. En el Japón el crecimiento se ha acelerado como consecuencia de Abenomics, el conjunto de políticas económicas basadas en el estímulo fiscal, la distensión de la política monetaria y reformas estructurales. Con el inicio de la consolidación de la política fiscal prevista en 2014, debería haber una moderación

relativa del crecimiento en el período 2014-2015. Hay indicios alentadores de que el Japón logrará avanzar hacia el nuevo objetivo de inflación del 2% y se prevé que el nivel general de inflación superará el 2% en 2014, gracias al aumento de la tasa impositiva sobre el consumo. La opinión general es que, tras más de una década de deflación, la inflación de largo aumentará gradualmente al 2%, dando lugar a un mayor crecimiento del ingreso nacional nominal, lo cual será ventajoso para una economía muy endeudada. Además, si bien Abenomics ha logrado impulsar el crecimiento, sus efectos en las inversiones de las empresas han sido inferiores a lo previsto. Las proyecciones del Fondo Monetario Internacional tienen en cuenta los retrasos y las fricciones que demoraron los ajustes del impulso de la política y del nuevo entorno normativo y, por lo tanto, prevén que las inversiones se acelerarán.

20. Con respecto a los mercados emergentes y las economías en desarrollo, se estima que China tendrá éxito en su transición hacia una senda de crecimiento más equilibrada y sostenible, aunque menor, del 7,5% en 2014 al 6,5% a lo largo de un período de cinco años. Sin embargo, como China aún crece mucho más rápidamente que numerosas economías y su participación en la economía mundial sigue aumentando, su contribución al crecimiento mundial se mantendrá estable en algo más del 1%. Esa fue la base de las proyecciones del Fondo de los precios de los productos básicos, que se habían atenuado en los últimos dos a tres años y que seguirán disminuyendo gradualmente en los próximos años. Sin embargo, las repercusiones en las economías emergentes y en desarrollo son que no habrá un gran aumento del comercio de productos básicos en el período proyectado.

21. El informe sobre las perspectivas de la economía mundial de 2014 pone de relieve tres categorías de riesgos: los riesgos geopolíticos, que se habían reducido pero desde entonces volvieron a surgir; los riesgos de la inflación baja y la posible deflación, en particular en la zona del euro; y los riesgos para las economías emergentes y en desarrollo resultantes de los cambios en los entornos externos. Ya se han producido algunos ajustes de los parámetros de referencia, en particular en la Comunidad de Estados Independientes, donde el crecimiento se revisó a la baja debido al empeoramiento del entorno para las inversiones. Sin embargo, los mercados emergentes aún hacen frente a varios riesgos. En primer lugar, se

ha reducido su potencial de crecimiento de mediano plazo, ya que los planes de inversión se modificaron para reflejar las expectativas excesivamente optimistas de mediados de la década de 2000. En segundo lugar, el menor crecimiento de China llevará a una disminución de las inversiones. En tercer lugar, el entorno externo cambiante significa que, si bien los mercados emergentes informaron de mayores rendimientos durante muchos años, las perspectivas de utilidades en las economías avanzadas han mejorado y el equilibrio relativo entre riesgo y rendimiento ha cambiado. Los inversionistas son más sensibles a los riesgos de los mercados emergentes, aunque estos cambiaron poco, y las conmociones de la economía mundial pueden dar lugar a un mayor ajuste a la baja de esos mercados.

22. Los mercados emergentes se han adaptado a estas restricciones, algunos de forma relativamente drástica, facilitadas por los ajustes de los tipos de cambio. Los datos muestran un crecimiento positivo de las corrientes de capital, incluidas las entradas de capital de cartera, a los mercados emergentes y en desarrollo en 2013 y se espera que repunten nuevamente en el período proyectado. Además, muchos de los factores en que se basa la fortaleza de esos mercados siguen presentes, incluidos fuertes saldos de reservas internacionales, inflación baja, saldos fiscales relativamente pequeños y saldos en cuenta corriente que, aunque deteriorados, siguen siendo positivos. Los pocos mercados emergentes bajo presión, denominados “los cinco frágiles” en los medios de comunicación, registraron solo un pequeño aumento de la vulnerabilidad. En general, con las políticas adecuadas y la ayuda de la flexibilidad en los tipos de cambio, los mercados emergentes se encuentran en una posición relativamente fuerte para hacer frente a nuevas conmociones.

23. En cuanto al futuro, es importante contar con políticas que mantengan la flexibilidad de los tipos de cambio como amortiguadores de conmociones y se centren en la estabilidad macroeconómica, garantizando el anclaje de la inflación. Además, la política fiscal debe estar orientada a objetivos de mediano plazo en lo que respecta a la calidad de ajuste fiscal y la limitación de la deuda pública y externa. Será necesaria otra ronda de reformas estructurales en algunas de las principales economías emergentes para superar los estrangulamientos e impedimentos a un mayor crecimiento de más largo plazo.

Declaraciones de ministros de finanzas, cooperación para el desarrollo y relaciones exteriores, y de gobernadores de bancos centrales

24. **La Sra. Georgieva** (Comisaria Europea de Cooperación Internacional, Ayuda Humanitaria y Respuesta a las Crisis) señala que los desastres naturales y los conflictos, y los riesgos que plantean, tienen un impacto económico al que no se presta atención suficiente y deben integrarse en las ideas macroeconómicas mayoritarias. Afectan no solo a los Estados frágiles, sino también al mundo en su conjunto debido a la interconexión de la economía mundial y las cadenas de producción. Los costos que generan los desastres naturales por pérdidas de ingresos, mayor gasto y aumento de la deuda pública se han cuadruplicado en los últimos tres decenios a 200.000 millones de dólares por año. Por consiguiente, invertir en la resiliencia a los desastres puede fortalecer las economías y darles una ventaja competitiva, y los Estados afectados por desastres naturales deben aprovechar las oportunidades que ofrece la labor de reconstrucción después de los desastres en forma de crecimiento económico y creación de empleo.

25. Los conflictos perjudican a las economías nacionales al provocar contracciones del comercio y las inversiones y, si además incluyen corrientes de refugiados, también tienen efectos negativos en las economías vecinas, ya que la afluencia de refugiados aumenta la demanda de servicios públicos, reduce los salarios y conduce a un aumento del costo de la vida. Los países tardan mucho más en recuperarse de los conflictos que de los desastres naturales, porque estos unen a la gente, a diferencia de los conflictos, que destruyen las sociedades.

26. La Unión Europea está mejorando su propia capacidad para resistir a las conmociones. En virtud de nueva legislación, las políticas de evaluación y gestión de los riesgos son obligatorias, y se está trabajando con el sector de los seguros para identificar y formular políticas adecuadas a este respecto. Abordar la fragilidad es una prioridad del nuevo programa de la Unión Europea para el cambio, y se ha adoptado una política de resiliencia para la ayuda humanitaria y la cooperación para el desarrollo, que, cabe destacar, se han combinado para los países que corren mayor riesgo de conflictos o desastres naturales. La Unión Europea también está haciendo inversiones considerables en la capacidad de investigación sobre esta esfera normativa.

27. **El Sr. Jensen** (Ministro de Comercio y Cooperación para el Desarrollo, Dinamarca) dice que aunque las perspectivas de la economía mundial están mejorando, muchos países en desarrollo hacen frente a problemas externos. El logro del crecimiento sustancial necesario para erradicar la pobreza exige el compromiso político de todos. El crecimiento incluyente y de base amplia tiene mayor impacto, y deben establecerse vínculos entre los sectores de la comunidad y la economía en general, habida cuenta de que el crecimiento basado únicamente en los recursos naturales y la simple redistribución no funcionará. La prosperidad compartida significa crear oportunidades económicas y puestos de trabajo para los segmentos más pobres de la sociedad, las mujeres y los grupos marginados; por consiguiente, es esencial lograr un crecimiento incluyente y sostenible que tenga efectos positivo en el empleo.

28. Los países son responsables de su propio desarrollo y evolucionan de distintas maneras, pero la inspiración y las mejores prácticas pueden y deben buscarse en otros lugares. La reestructuración de la economía requiere no solo financiación, sino también políticas adecuadas y una gobernanza democrática sólida. Sin una reforma estructural, no habrá crecimiento incluyente ni sostenible y sin este tampoco habrá una erradicación de la pobreza duradera. Corresponde a los gobiernos crear la infraestructura necesaria y elaborar sistemas jurídicos confiables y mecanismos democráticos que respondan a las necesidades, y al sector privado impulsar el crecimiento económico sostenible y socialmente responsable.

29. El panorama de la financiación para el desarrollo está cambiando drásticamente, ya que las corrientes internacionales del sector privado están adquiriendo un alcance sustancialmente diferente. En 2012 las corrientes que no correspondían a la AOD representaron más del 80% de los recursos recibidos por los países en desarrollo, lo cual es un hecho positivo, pero plantea nuevos problemas, como la corrupción y las corrientes financieras ilícitas. También deben adoptarse medidas para garantizar que las condiciones de trabajo decente y el respeto de los derechos laborales formen parte del progreso económico en los países en desarrollo. La movilización de los recursos internos también está aumentando y, si supera el 20% del ingreso nacional bruto, puede, según el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo,

ser suficiente para sufragar el costo de alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. No obstante, la AOD sigue siendo importante para los países menos adelantados y los países de ingresos bajos. El uso eficiente de los recursos públicos por todos los asociados es fundamental.

30. La participación externa es parte integral del proceso de desarrollo. El crecimiento sustantivo y sostenido se construye mediante la apertura de las economías al mundo exterior. La inversión extranjera directa trae consigo tecnología y conocimientos técnicos, y allana el camino hacia la modernización de cualquier economía, y los países necesitan tener acceso a mercados más grandes a medida que aumenta la producción. Los gobiernos desempeñan un papel importante en esta ecuación. Dinamarca es uno de los pocos países que han mantenido su AOD por encima de la meta de las Naciones Unidas del 0,7% del ingreso nacional bruto; seguirá cumpliendo sus compromisos en este sentido e insta a otros países a hacer lo mismo. Sin embargo, los países asociados tienen que aumentar sus esfuerzos por movilizar los recursos internos.

31. **El Sr. Llorentty Solíz** (Estado Plurinacional de Bolivia), en nombre del Grupo de los 77 y China, recuerda que la crisis mundial ha puesto de relieve las deficiencias y fallas del sistema financiero y económico internacional. Por consiguiente, hay una gran necesidad de fortalecer el papel de las Naciones Unidas en los asuntos económicos y financieros internacionales y, por conducto del Consejo en particular, en la gobernanza económica mundial. Está claro que los sistemas financiero y monetario internacionales necesitan reformas urgentes para que sean más eficaces, transparentes y legítimos. La arquitectura financiera internacional debe reflejar las realidades actuales e incrementar la voz y la participación de los países en desarrollo en la gobernanza económica mundial. Se requiere un sector financiero debidamente regulado que reduzca la inversión especulativa y facilite la movilización de flujos financieros para el logro del desarrollo sostenible. Concretamente, las instituciones de Bretton Woods deben ser objeto de una reforma ambiciosa y expeditiva. Los países en desarrollo deben estar plena y equitativamente representados en sus órganos rectores, ya que de otra manera su legitimidad se mantendrá en duda. Debe establecerse la paridad de votos de los países en desarrollo como grupo en el proceso de toma de decisiones y en todos los debates sobre la reforma

del sistema monetario internacional y el funcionamiento de las nuevas disposiciones relativas a los derechos especiales de Giro del Fondo Monetario Internacional.

32. La persistencia de la crisis económica global afecta a las economías de un número creciente de países en desarrollo y el lento crecimiento de la economía mundial ha dado lugar a un ritmo mucho más lento de reducción de la pobreza y una caída de las inversiones en esferas críticas para el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Abordar los problemas de la deuda externa de los países en desarrollo es una parte importante de la cooperación internacional y el Fondo debe aportar respuestas más amplias y flexibles a las necesidades de los países en desarrollo, sin imponer condiciones procíclicas. Para aprovechar plenamente el potencial del comercio, el sistema de comercio multilateral debe estar basado en normas y ser abierto, no discriminatorio y equitativo, y facilitar la adhesión de todos los países en desarrollo y los países menos adelantados a la OMC sin impedimentos políticos y de manera expedita y transparente.

33. Garantizar el apoyo financiero suficiente y estable para el desarrollo es esencial para los países en desarrollo, la agenda para el desarrollo después de 2015 y el aumento de la prosperidad de todo el mundo. Debe forjarse una alianza mundial para el desarrollo renovada y fortalecida que incluya medios efectivos de aplicación, incluidas la creación de capacidad, el suministro de financiación suficiente, predecible y estable, y la transferencia de tecnología en condiciones favorables apoyada en las bases sólidas de las conferencias de Monterrey y de Doha. También deben aplicarse un enfoque holístico y el principio de “responsabilidad común pero diferenciada”. Las Naciones Unidas desempeñan un papel central en la coordinación del proceso y su mantenimiento, aunque se requiere intensificar aún más el compromiso de todas las partes interesadas para asegurar la aplicación de los compromisos asumidos en esas conferencias.

34. El Grupo de los 77 y China expresa su profunda preocupación por la erosión de la cooperación para el desarrollo en términos de AOD. Es necesario que los países desarrollados cumplan todos sus compromisos y metas de AOD. Un marco más incluyente de gobernanza económica mundial es obligatorio para mejorar el funcionamiento, la estabilidad y la resistencia de las instituciones monetarias, financieras

y económicas internacionales, así como un nuevo conjunto de políticas macroeconómicas abiertas que eviten el impacto contractivo y desigual del enfoque liberal con el fin de mantener un entorno macroeconómico estable, la búsqueda de crecimiento a largo plazo y la reducción de las desigualdades de ingreso.

35. **El Sr. Nowotny** (Gobernador, Banco Central de Austria) dice que las economías avanzadas se están recuperando de la crisis económica y se prevé que en la zona del euro el crecimiento se recuperará en 2014 y 2015 y superará la media europea en Austria, que tiene una tasa de desempleo del 4,7%, la más baja de la Unión Europea. Sin embargo, algunos mercados emergentes, como China, están experimentando cambios estructurales de largo plazo, además de los imputables al ciclo de expansión y contracción. A corto plazo, las políticas monetarias adoptadas por las economías avanzadas, como la decisión de la Reserva Federal de los Estados Unidos de atenuar su política monetaria no convencional, han tenido repercusiones profundas en las economías de mercado emergentes. Sus propios fundamentos macroeconómicos desempeñan un papel igualmente decisivo; no obstante, las economías que han sufrido desequilibrios más grandes experimentaron una mayor depreciación de sus monedas y la mayoría de las economías estresadas han restringido sus políticas monetarias.

36. Por consiguiente, las previsiones del Fondo para 2014 y 2015 se revisaron a la baja para algunas economías de mercado emergentes. El anuncio de la atenuación no ha tenido efectos negativos en la zona del euro, pero ha afectado a la Federación de Rusia, Ucrania y Turquía. Además, la situación en Ucrania y la Federación de Rusia se ha exacerbado a causa de las tensiones políticas, que, en caso de empeorar, pueden afectar gravemente la situación económica de la región y fuera de ella.

37. Los problemas a que hacen enfrente las economías de mercado emergentes tienen sus raíces en la facilidad de acceso a financiación relativamente baja después de 2008, cuando muchos países pusieron en práctica políticas de estímulo nacionales para compensar la disminución de las exportaciones causada por la contracción de las economías avanzadas, creando ciclos de auge del crédito y rápido aumento de los precios de los activos. No obstante, en algunos casos el impulso de reforma se ha reducido, redundando en una pérdida de competitividad externa,

lo que a su vez ha dado lugar a la apreciación de los tipos de cambio y los déficits en cuenta corriente o la reducción de los excedentes en cuenta corriente. Varios países han aliviado aún más las condiciones monetarias a fin de limitar las presiones en los tipos de cambio, de manera que muchos entraron en el período reciente de recuperación económica (del mismo modo que los Estados Unidos decidieron poner fin a su política de estímulo) con una demanda interna demasiado firme, déficits en cuenta corriente demasiado grandes, tipos de cambio demasiado elevados y tasas de interés demasiado bajas.

38. A fin de asegurar un aterrizaje suave y prevenir una crisis económica grave en esas economías, debe evitarse una nueva escalada de las tensiones geopolíticas actuales. Las sanciones económicas no benefician a la Federación de Rusia, a la Unión Europea ni a los Estados Unidos. También es preciso contener los riesgos políticos en otros mercados emergentes. La demora en poner en marcha la atenuación de la política monetaria debe utilizarse para abordar los desequilibrios en las economías de mercado emergentes a fin de que estén mejor preparadas para una posible restricción monetaria en los Estados Unidos y en otros países, y deben aplicarse medidas macroeconómicas prudentes para gestionar el aumento de las tasas de interés y el debilitamiento del crecimiento. El orador cree que las economías de mercado emergentes podrán hacer frente a estos desafíos de manera adecuada y surgir con más fuerza y resiliencia.

39. **El Sr. Buhlaiga** (Viceministro de Finanzas, Libia) dice que todos los Estados deben adoptar medidas para fomentar el desarrollo sostenible, de conformidad con los principios establecidos en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20). Los Estados deben respetar el derecho de sus pueblos al desarrollo y velar por que se les brinde la oportunidad de llevar vidas dignas y prósperas. Con este fin, los Estados deben coordinar más eficazmente sus esfuerzos por alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio y aplicar la agenda para el desarrollo después de 2015.

40. La crisis financiera y económica mundial de 2008 puso de manifiesto que los mecanismos de gobernanza económica vigentes tenían graves deficiencias. El mundo debe aprender de la crisis y reformar el sistema financiero mundial y los mecanismos de adopción de decisiones económicas. Las Naciones Unidas, que

tienen un papel fundamental que desempeñar en este ámbito, deben colaborar más con todos los interesados pertinentes, entre estos el Fondo Monetario Internacional, el Grupo de los 20 y el Banco Mundial, y contribuir a que las instituciones financieras internacionales sean más democráticas y más capaces de responder a las necesidades de desarrollo de las personas. Es fundamental promover el bienestar de todos los pueblos y prevenir futuras crisis económicas y financieras, que pueden obstaculizar seriamente el desarrollo social y económico. El sistema financiero mundial debe canalizar más eficazmente las inversiones hacia proyectos que respalden el desarrollo sostenible y aborden los desequilibrios mundiales. A este respecto, los países desarrollados deben cumplir sus compromisos en materia de AOD y redoblar sus esfuerzos por reestructurar la deuda soberana de los países en desarrollo.

41. El Consenso de Monterrey y la Declaración de Doha ofrecen un marco amplio para abordar los crecientes desafíos mundiales, como la deuda externa y la migración. Los gobiernos deben trabajar más activamente para responder a estos problemas. También se requiere con urgencia la fiscalización intergubernamental del proceso de financiación para el desarrollo. Los obstáculos al comercio que impiden el acceso de los países en desarrollo a los mercados internacionales deben eliminarse y deben realizarse esfuerzos para facilitar su adhesión a la OMC. Además, a fin de luchar contra la fuga de capitales de los países en desarrollo a refugios seguros en el mundo desarrollado, lo cual dificulta el desarrollo y el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en varios países en desarrollo, debe diseñarse un instrumento internacional contra la corrupción para posibilitar la repatriación de recursos financieros a esos países y evitar que los Estados adopten legislación que facilite la fuga de capitales.

42. **El Sr. Muhammedov** (Ministro Adjunto de Finanzas, Turkmenistán) dice que su país ha adoptado un modelo de desarrollo sostenible y está ejecutando con éxito un plan nacional de desarrollo social y económico encaminado a promover el crecimiento sostenible y alcanzar el bienestar de la población mediante el aumento de las inversiones y el apoyo coordinado a los organismos del Estado, la sociedad, la industria y el medio ambiente. El objetivo es convertir a Turkmenistán en un país dinámico y desarrollado modernizando su industria, fomentando la

diversificación e incrementando su capital humano, teniendo en cuenta al mismo tiempo las tradiciones, las costumbres y la mentalidad de su pueblo, así como las características específicas de su situación social, económica y demográfica, y garantizando un nivel pragmático de reglamentación estatal. La cooperación internacional se considera sumamente importante y la cooperación con las Naciones Unidas, el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y otras organizaciones ha sido muy fructífera.

43. **El Sr. Hashim** (Gobernador, Banco Central del Sudán) dice que, aunque la mayoría de los países en desarrollo ha alcanzado los Objetivos de Desarrollo del Milenio, o probablemente lo haga antes de la finalización del plazo de 2015, algunos, sobre todo los Estados africanos muy endeudados, han hecho progresos insuficientes en este sentido. Por consiguiente, requieren un considerable alivio de la deuda para tener la posibilidad de lograr sus objetivos de desarrollo sostenible. A este respecto, el Sudán ha estado trabajando con sus acreedores y los agentes financieros internacionales para reducir la carga de su deuda. El alivio de la deuda es fundamental para que el Sudán y otros países africanos proporcionen a sus ciudadanos servicios básicos, como salud, educación y acceso a agua potable, o para poner en práctica la agenda para el desarrollo después de 2015.

44. **El Sr. Karimsakov** (Asociación Eurasian Economic Club of Scientists, Kazajstán) señala que la Asociación procura determinar formas más eficaces para hacer frente a los desafíos y los riesgos económicos. Desde 2008, en colaboración con el Gobierno de Kazajstán, ha venido organizando anualmente el Foro Económico de Astana, que reúne a representantes de más de 130 países, así como a representantes de instituciones científicas, organizaciones financieras internacionales y medios de comunicación, para examinar cuestiones económicas apremiantes. En 2013 el Gobierno de Kazajstán y la Asociación organizaron la primera Conferencia Mundial contra la Crisis, que adoptó la Declaración de Astana y formuló un proyecto de plan mundial de lucha contra la crisis para prestar apoyo al crecimiento económico sostenible de largo plazo. La segunda Conferencia Mundial contra la Crisis se celebrará en mayo de 2014. La Asociación invita a los miembros del Consejo a asistir a esa Conferencia y también a examinar el proyecto de plan mundial de lucha contra

la crisis y a presentar sus observaciones y sugerencias a este respecto a los organizadores de la Conferencia.

Diálogo interactivo

45. **El Sr. Khan** (Observador del Pakistán) observa que el crecimiento económico mundial seguirá siendo cíclico y que se necesita una alianza mundial más fuerte para hacer frente a los déficits de recursos durante las contracciones económicas que pueden obstaculizar el desarrollo sostenible, el cual debe seguir siendo un objetivo primordial de la comunidad internacional. El fomento del desarrollo es principalmente una responsabilidad nacional de los Estados, aunque los regímenes internacionales favorables al desarrollo económico, financiero y comercial también pueden desempeñar una función decisiva en la erradicación de la pobreza y la promoción del desarrollo sostenible para todos. Aunque la AOD por sí sola no es suficiente para que los países en desarrollo financien sus necesidades de desarrollo (y, por consiguiente, debe complementarse con la ayuda del sector privado y la sociedad civil), sigue siendo de importancia crítica para algunos países en desarrollo que tienen margen fiscal limitado. Por lo tanto, los donantes deben esforzarse por garantizar que su AOD sea coherente y acorde con las necesidades de los países receptores, y también examinar la mejor forma de movilizar los recursos del sector privado a fin de alcanzar más eficazmente los objetivos de desarrollo sostenible.

46. Por último, pregunta si las iniciativas destinadas a movilizar fondos para el desarrollo deberían seguir separadas de la recaudación de fondos para hacer frente al cambio climático, o si el camino a seguir es contar con una vía única, especialmente dado que en Río+20 se trató de abordar el desarrollo de manera integrada teniendo en cuenta sus dimensiones sociales, económicas y ambientales.

47. **El Sr. Wang Min** (China) señala que en muchos países la recuperación económica está demostrando ser un proceso lento y difícil. Para promover un crecimiento económico mundial fuerte, sostenible y equilibrado, todos los gobiernos deben adoptar políticas macroeconómicas responsables y colaborar más estrechamente entre sí para fomentar una mayor sinergia económica y en materia de desarrollo. El crecimiento económico no es un juego de suma cero y los países en diferentes etapas de desarrollo deben colaborar para hacer frente a los problemas comunes a

fin de que todos puedan beneficiarse. Con el objeto de mejorar la gobernanza económica mundial y crear un entorno económico justo, abierto y ordenado, la comunidad internacional debe adoptar políticas en materia de comercio, finanzas y deuda que alienten el desarrollo y establezcan condiciones favorables para los países en desarrollo.

48. El comercio internacional es un factor fundamental en las iniciativas encaminadas a promover el desarrollo sostenible y crear puestos de trabajo. Por consiguiente, la comunidad internacional debe respetar los acuerdos de la OMC y rechazar toda forma de proteccionismo. También debe permitirse a los mercados emergentes y a los países en desarrollo que se hagan oír más firmemente en el sistema financiero mundial, que debería reglamentarse más estrictamente con miras a aumentar su resiliencia a las conmociones económicas. Las organizaciones financieras internacionales también tienen un papel fundamental que desempeñar en el desarrollo y la erradicación de la pobreza, y deben fortalecerse las normas mundiales sobre inversión para que el capital se asigne más eficientemente a las iniciativas favorables al desarrollo. Debe concederse a los países en desarrollo alivio de la deuda y un mayor acceso a los mercados y ofrecérseles apoyo para la creación de capacidad. La agenda para el desarrollo después de 2015 debe centrarse en la erradicación de la pobreza, la promoción del progreso socioeconómico y el fomento de un crecimiento y un desarrollo incluyentes que salvaguarden el medio ambiente. China seguirá promoviendo su desarrollo sostenible, lo que a su vez incrementará las oportunidades mundiales y contribuirá a fortalecer la economía mundial.

49. **El Sr. Weisleder** (Observador de Costa Rica), en nombre de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), observa que, a pesar de que la economía mundial creció en 2013 y se prevé que lo hará aún más en 2014 y 2015, el desempleo sigue siendo peligrosamente alto en varios países, y el desempleo juvenil es particularmente difícil para muchos países en desarrollo. A este respecto, la CELAC apoya la adopción de medidas políticas más enérgicas para mitigar los riesgos y asegurar una recuperación económica sostenible. En particular, las políticas fiscales de todo el mundo deben ser más equitativas y más contracíclicas, y apoyar la creación de empleo.

50. El éxito del desarrollo sostenible depende de la formulación de políticas macroeconómicas y sociales eficaces, un entorno político propicio y una economía mundial integrada. El contexto internacional ha de tener en cuenta las diferentes etapas de desarrollo, las prioridades y la capacidad de los países en desarrollo, así como la naturaleza multidimensional de los procesos de desarrollo. Los sistemas monetario, financiero y comercial internacionales también deben mejorarse mediante políticas que creen un entorno macroeconómico estable que procure alcanzar un crecimiento sostenible a largo plazo, mayor empleo y la reducción de la desigualdad de ingresos. La AOD es esencial para alcanzar los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente. En consecuencia, es lamentable que solamente cinco países desarrollados hayan cumplido sus compromisos de AOD y que esta haya disminuido por segundo año consecutivo y por segunda vez en la historia.

51. Los objetivos de desarrollo existentes y futuros deben vincularse a una alianza mundial para el desarrollo que movilice una mezcla de recursos financieros, la transferencia de tecnología y la creación de capacidad, con el apoyo de medidas concretas adoptadas por los países desarrollados, con metas de financiación y plazos superiores a los fijados para la AOD. El cambio climático es un desafío importante y debe acelerarse la capitalización temprana del Fondo Verde para el Clima, en particular por los países desarrollados, como medio para financiar la adaptación al cambio climático y su mitigación. Los países desarrollados también deben alcanzar el objetivo anual de movilizar 100 millones de dólares para 2020 a fin de atender a las necesidades de los países en desarrollo.

52. Si bien se han logrado avances importantes en materia de alivio de la deuda, en particular por conducto de la Iniciativa en Favor de los Países Pobres muy Endeudados y la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral, es necesario avanzar hacia una reestructuración de la deuda soberana de los países en desarrollo, con la participación de todas las partes afectadas. La comunidad internacional debe promover sistemas responsables de concesión de préstamos y mejorar la gestión de la deuda para ayudar a los países que hacen frente a crisis de la deuda o que la han incumplido y, que en consecuencia, no pueden dedicar recursos al desarrollo sostenible.

53. La transparencia y la buena gobernanza son necesarias para asegurar la estabilidad del sistema

financiero internacional. Esto es particularmente pertinente en el caso de las agencias de calificación crediticia, cuya eficacia y competencia debe mejorarse. También se necesita un resultado equilibrado, ambicioso e integral de la Ronda de Doha de Negociaciones Comerciales Multilaterales. Es fundamental reducir las distorsiones en el comercio, como los subsidios y las barreras no arancelarias, para establecer un sistema de comercio basado en normas y no discriminatorio que tenga en cuenta los intereses de los países en desarrollo. Ese proceso debe coordinarse con la reforma de las instituciones de Bretton Woods, entre otras cosas, de sus estructuras de gobernanza, su representatividad y su legitimidad.

54. La CELAC está decepcionada por la falta de progresos en la aplicación de las reformas del Fondo Monetario Internacional de 2010, que deben reflejar las realidades actuales y garantizar la participación plena de los países en desarrollo en el proceso de toma de decisiones. El Fondo debe dar respuestas financieras más integrales, imparciales y flexibles a las necesidades de sus miembros sin imponer condiciones procíclicas. Es importante que los países en desarrollo participen en las discusiones sobre la reforma monetaria internacional y las nuevas disposiciones sobre los derechos especiales de giro. La financiación para el desarrollo es un elemento central para el logro de los objetivos convenidos internacionalmente, incluidos los Objetivos de Desarrollo del Milenio y la aplicación de la agenda para el desarrollo después de 2015. Por consiguiente, la CELAC insta al establecimiento de una alianza mundial genuina, que debe basarse en el Consenso de Monterrey, la Declaración de Doha y el documento final de Río+20.

55. **El Sr. Laher** (Sudáfrica) dice que, a pesar de los informes positivos de crecimiento, el hecho de que la persistente vulnerabilidad de algunas grandes economías haya tenido repercusiones en la economía mundial es motivo de preocupación. Los presupuestos nacionales están sometidos a presiones, lo cual ha ido en detrimento del gasto social necesario para el desarrollo. El ritmo de reducción de la pobreza ha disminuido y las inversiones se han reducido en esferas críticas. Para que sea sostenible, la importancia asignada necesariamente al crecimiento debe acompañarse de una reducción de las desigualdades. El hecho de que África Subsahariana sea la segunda región de mayor crecimiento en el mundo es un reflejo de las ventajas de la paz en África y el fruto de la lucha

de su pueblo. Sin embargo, un crecimiento más lento de la economía mundial afectará negativamente a esta región, pues causa una disminución de los precios de los productos básicos, la inversión extranjera, las corrientes de ayuda y las remesas, y una mayor inestabilidad de las corrientes de capital. Muchos países africanos siguen dependiendo excesivamente de los productos básicos, y su ritmo de industrialización se ve obstaculizado por una infraestructura deficiente y disparidades arraigadas. Las políticas adoptadas en algunos países para reducir el impacto de la crisis económica han repercutido negativamente en otros países.

56. La reforma de las instituciones de Bretton Woods es necesaria para que aborden mejor y prevengan las emergencias financieras y económicas, al tiempo que promueven el desarrollo y satisfacen las necesidades de los países miembros, especialmente los países africanos, que deberían tener un mayor protagonismo en la gobernanza económica y financiera internacional. Debido a su carácter incluyente y su legitimidad, las Naciones Unidas, por conducto del Consejo, deben desempeñar un papel central en los asuntos económicos y financieros mundiales. En este sentido, el debate en curso sobre el fortalecimiento del Consejo es de importancia particular.

Declaraciones de representantes intergubernamentales de interesados institucionales

57. **El Sr. Wibowo** (Presidente de la Junta de Comercio y Desarrollo, Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)) dice que la economía mundial sigue tratando de encontrar una vía de crecimiento sostenido, mientras que el producto interno bruto aumentó el 2,2% en 2013 y se prevé que llegará a alrededor del 3% en 2014 y 2015. En general, el crecimiento es muy inferior al nivel anterior a la crisis y es insuficiente para resolver los problemas fiscales y de empleo en los países desarrollados o abordar los problemas de desarrollo en los países en desarrollo. Si el crecimiento conserva esta fragilidad, la deuda pública seguirá siendo alta, la calidad de la deuda privada podría deteriorarse y el desempleo de largo plazo podría convertirse en una característica estructural de las economías avanzadas. Los países en desarrollo también se verán afectados por la disminución de los precios de los productos básicos. Otra alternativa es que algunas economías reaviven su sector privado mediante la creación de crédito

respaldado por burbujas del mercado de valores o del mercado inmobiliario. Asimismo, esta hipótesis podría dar lugar al resurgimiento de los desequilibrios y las vulnerabilidades que marcaron el crecimiento anterior a la crisis.

58. Otra posibilidad es que las conmociones y la inestabilidad financieras podrían afectar no solo a las economías con sectores financieros vulnerables, sino también a las economías más sólidas. Una cuarta posibilidad es que la coordinación dinámica de las políticas impulsadas por la demanda en un gran número de países dé lugar a un crecimiento equilibrado y sostenible, un resultado más deseable que requerirá diferentes enfoques en los países desarrollados y los países en desarrollo. El bajo crecimiento de los países desarrollados se debe principalmente a la fragilidad de la demanda; en consecuencia, se necesitan políticas orientadas al aumento de la demanda, sin la creación de burbujas de activos, con especial hincapié en las políticas de ingresos. La fragilidad de la demanda ha afectado negativamente al comercio internacional y ha obligado a los países en desarrollo a reevaluar los mercados nacionales y regionales y la cooperación Sur-Sur. En estos países, la demanda interna debe provenir en parte de inversiones productivas que amplíen la infraestructura económica, diversifiquen la economía, aumenten la productividad y apoyen la cohesión social.

59. El logro de los objetivos de desarrollo después de 2015 requerirá un aumento de las inversiones en agricultura, infraestructura, mitigación del cambio climático y adaptación a sus efectos. Las finanzas públicas no pueden satisfacer esas demandas por sus propios medios y se necesitará inversión privada, especialmente inversión extranjera directa, para cubrir el déficit. La inversión extranjera directa en los países en desarrollo ya es seis veces mayor que la AOD y también excede otras corrientes privadas, como las remesas. El sector privado será un asociado fundamental del sector público en los esfuerzos por orientar las inversiones hacia el desarrollo sostenible. Lo cierto es que ya han surgido muchas iniciativas de financiación innovadoras como resultado de la colaboración con el sector privado y organizaciones internacionales, fundaciones y organizaciones no gubernamentales. No obstante, todas estas iniciativas hacen frente a problemas de recaudación de fondos para el desarrollo sostenible, la canalización de fondos hacia el desarrollo sostenible, la maximización de sus efectos y la mitigación simultánea de sus desventajas,

por ejemplo mediante asociaciones público-privadas. Aún queda mucho por hacer en los países de origen para abordar estos desafíos, pero los países en desarrollo también tendrán que ayudar estableciendo una cartera de proyectos listos para recibir inversiones y estableciendo un marco normativo adecuado.

60. Podría ser útil reflexionar sobre la función del Consejo en la promoción de una alianza mundial para el desarrollo. El octavo Objetivo de Desarrollo del Milenio no logró abordar con éxito las lagunas y deficiencias del sistema económico multilateral que siguen entorpeciendo las iniciativas encaminadas a erradicar la pobreza y fomentar el desarrollo, especialmente en los países menos adelantados. Las deliberaciones sobre una nueva alianza deberán abordar los desafíos al funcionamiento del comercio internacional, las finanzas y los sistemas de producción. Será necesario examinar a nivel multilateral las reformas institucionales, especialmente del sector financiero. Esto exigirá un sistema más incluyente de gobernanza mundial y reformas en las esferas de la deuda, la financiación para el desarrollo de largo plazo y la transferencia de tecnología. En este sentido, recientemente el Grupo de los 20 examinó medidas para poner coto a la evasión fiscal por parte de las grandes empresas internacionales. Los progresos en este ámbito podrán contribuir a promover los debates sobre la adaptación al cambio climático y su mitigación, una cuestión que afecta a países en todas las etapas de desarrollo. Se espera que el análisis de las asociaciones se complemente con un debate sobre el margen normativo, una cuestión fundamental para los países en desarrollo.

61. **El Sr. Familiar Calderón** (Vicepresidente y Secretario Corporativo, Grupo del Banco Mundial, y Secretario Ejecutivo Interino del Comité para el Desarrollo del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial) informa de la última reunión del Comité para el Desarrollo y señala que este analizó el contexto mundial de desarrollo, incluidos los brotes de recuperación que anunciaban una recuperación económica mundial, así como los desafíos futuros. El Comité también examinó los progresos realizados en la revisión de la Estrategia del Grupo del Banco Mundial y la incorporación de la gestión de los riesgos de desastre en sus programas operacionales en los países miembros. Reconoció que el fomento de un crecimiento sólido, incluyente y sostenible en la actual

economía global interconectada requeriría ajustes, coordinación y comunicación de las políticas.

62. El Comité pidió al Grupo del Banco Mundial y al Fondo Monetario Internacional que colaboraran con los países miembros en la formulación de políticas económicas racionales, la respuesta a las vulnerabilidades macroeconómicas, la reconstrucción de los amortiguadores macroeconómicos y el fortalecimiento de la gestión prudente del sistema financiero. Ello requiere estabilidad macroeconómica, buena gobernanza, inversión pública, un entorno propicio para la inversión privada, una infraestructura resiliente y un mejor acceso a la financiación. La inclusión social, la mejora de las oportunidades de generación de ingresos y la participación plena de todos, incluidos las mujeres y los marginados, también son esenciales, al igual que mayores conocimientos especializados, productividad e innovación. Deben integrarse las consideraciones ambientales en la formulación de políticas; las políticas que tienen en cuenta el clima también pueden generar crecimiento y empleo.

63. El Comité también examinó la intensa labor realizada en 2013 para reformar el Grupo del Banco Mundial para que estuviera en condiciones de cumplir su propósito y pudiera apoyar a los países miembros a alcanzar los nuevos objetivos del Grupo de poner fin a la pobreza extrema y promover la prosperidad compartida de forma sostenible. En este sentido, se ha establecido la nueva Estrategia del Grupo del Banco Mundial, junto con un programa de cambio institucional para su aplicación. Todos los países miembros, ya sean avanzados, de bajos ingresos o emergentes, han hecho suyos los cambios que se están produciendo en el Banco, como se refleja en la reposición sin precedentes aprobada por los accionistas de la Asociación Internacional de Fomento de 52.000 millones de dólares.

64. La Estrategia del Grupo y el proceso de cambio exigen instituciones públicas y privadas que trabajen de consuno como “Un Grupo del Banco Mundial” para fortalecer el modelo de colaboración con los países por medio de instrumentos como el Diagnóstico Sistemático del País y el Marco de Alianza de País. El Grupo está estableciendo prácticas a nivel mundial que reunirán a expertos en desarrollo y asegurarán que los conocimientos sobre desarrollo se pongan a disposición de todos los países miembros, además de fortalecer el

papel del Grupo en apoyo de la cooperación Sur-Sur y regional.

65. El Comité para el Desarrollo reconoció que la aplicación de la nueva Estrategia requerirá una mejor utilización de los recursos existentes y un aumento de la capacidad financiera, y, por consiguiente, instó al Grupo a seguir trabajando con los países de ingresos medianos a fin de ayudarles a abordar sus necesidades de desarrollo. El Comité espera un progreso permanente en la elaboración de enfoques y mecanismos innovadores para movilizar financiación adicional y exhortó a que se aumentaran las inversiones en infraestructura, un requisito para el crecimiento, la creación de empleo y la reducción de la pobreza en todos los países. El Comité encomió al Grupo por sus iniciativas destinadas a abordar los impulsores regionales de fragilidad y conflicto en la región del Sahel y la región de los Grandes Lagos de África, y por su contribución a zanjar las brechas de infraestructura en África. Instó además a que se diera más importancia al Oriente Medio y África Septentrional, y se prestara apoyo a los países árabes en transición.

66. Por último, el Comité expresó su preocupación por el deterioro de la situación humanitaria en la República Árabe Siria, la República Centroafricana y Sudán del Sur, y encomió a los gobiernos por su generosidad y a las familias de los países vecinos por acoger a personas desplazadas a un costo económico y social considerable. Instó al Grupo del Banco Mundial a seguir trabajando en estrecha colaboración con las Naciones Unidas en la definición de los objetivos de desarrollo después de 2015.

67. **El Sr. McDonald** (Secretario Adjunto del Fondo Monetario Internacional y Secretario interino del Comité Monetario y Financiero Internacional) señala que la economía mundial, que se caracteriza por la interconexión, los efectos indirectos, los efectos contrarios a los buscados (*spillbacks*) o los bucles de retroalimentación de las diversas políticas nacionales, se está fortaleciendo, pero la recuperación es desigual y sigue siendo demasiado débil, y hay tensiones geopolíticas que generan nuevas preocupaciones. El crecimiento es mayor en los Estados Unidos, respaldado por una demanda sólida del sector privado y la disminución del estímulo fiscal de corto plazo. Sin embargo, la Reserva Federal debe gestionar cuidadosamente el retiro del apoyo monetario no

convencional y poner en marcha una vía fiscal duradera.

68. En la zona del euro, la recuperación es más bien modesta; es más fuerte en los países centrales y más débil en los países del sur; por lo tanto, podría haber margen para una mayor distensión de la política monetaria. En el Japón, la actividad económica se vio impulsada por el componente de distensión de la política monetaria de Abenomics, pero el crecimiento sostenido requerirá la activación de los otros dos componentes, a saber, las reformas estructurales y el estímulo fiscal. En los países en desarrollo la actividad económica aumentó en los últimos meses de 2013. El aumento de la demanda de las economías avanzadas respaldará el crecimiento, pero las condiciones financieras más restringidas y la inestabilidad de los mercados pesarán sobre la demanda interna. Asia y África Subsahariana deberán seguir experimentando el crecimiento más fuerte, aunque en algunos países deberán vigilarse la rápida acumulación de deuda y la erosión del margen fiscal. Los países árabes en transición se ven frenados por el difícil contexto sociopolítico y necesitan el apoyo de la comunidad internacional. Se prevé que el crecimiento mundial seguirá mejorando en 2014 y 2015, aunque el aumento de los ingresos será modesto y el desempleo solo se reducirá gradualmente.

69. En este contexto los países tendrán que impulsar su crecimiento mediante reformas estructurales y políticas fiscales flexibles. El Fondo les ayudará a este respecto mediante su labor analítica en diversos ámbitos. En cuanto a las políticas monetarias, analizará las consecuencias de corregir la ayuda monetaria extraordinaria por los principales bancos centrales y ayudará a los miembros a elaborar respuestas a posibles aumentos prolongados de las corrientes de capital y a la inestabilidad de los precios de los activos. Para ello, toda la gama de servicios financieros, incluidos los instrumentos precautorios, seguirá estando a disposición de los miembros que hacen frente a presiones del mercado reales o potenciales. El Fondo seguirá colaborando en la calibración de las políticas fiscales para reducir el sobreendeudamiento público, prestar apoyo al crecimiento potencial y mitigar la incertidumbre normativa. También finalizará las reformas operacionales de su política de límites de deuda, promoverá opciones de reforma de la reestructuración de la deuda soberana y contribuirá al debate mundial sobre los efectos internacionales

indirectos en materia de tributación. También proporcionará asesoramiento sobre cuestiones normativas críticas a nivel macro relacionadas con el envejecimiento, los cambios ambientales y la desigualdad.

70. En lo que respecta a las políticas del sector financiero, el Fondo evaluará el impacto mundial de la extraterritorialidad y la fragmentación de la reglamentación, contribuirá a avanzar el programa sobre regímenes de resolución transfronteriza y colaborará con el Consejo de Estabilidad Financiera y los encargados de formular normas sobre los sistemas de banca paralela, incluidos sus factores determinantes y sus efectos en la estabilidad financiera. El Fondo también asesorará sobre posibles riesgos financieros a nivel macro y respuestas normativas; ofrecerá asistencia técnica y capacitación sobre la fiscalización del sector financiero, centrándose en políticas prudenciales a nivel macro, supervisión y marcos de gestión de crisis; y seguirá abordando las lagunas de datos, en particular mediante la Iniciativa sobre las Lagunas de Datos del Grupo de los 20 y la Norma Especial de Divulgación de Datos Ampliada. Respecto de las reformas estructurales, la prioridad será la realización de nuevos análisis de la importancia de la profundización financiera en el apoyo al crecimiento, los efectos de la reforma de la reglamentación en la financiación de largo plazo de la infraestructura, las pequeñas y medianas empresas, y las opciones para hacer frente al sobreendeudamiento de las empresas en Europa. En el caso de los países árabes en transición, la atención se centrará en las perspectivas de crecimiento a mediano plazo, incluidos los beneficios de la diversificación económica y la relación entre la movilización de ingresos, el crecimiento y la equidad. En el caso de los países de ingresos bajos, la labor analítica se centrará en la manera de aumentar el crecimiento económico y establecer marcos normativos que mejoren la estabilidad mediante la reestructuración y la diversificación.

71. En lo que respecta a la coordinación y la coherencia de las políticas, el Fondo apoyará a sus miembros mediante una fiscalización integrada, en particular las consultas del artículo IV basadas en grupos temáticos, el informe de efectos indirectos consolidados del Fondo y la labor analítica destinada a mejorar la comprensión de los canales de retroalimentación. Hará hincapié en la necesidad de algunos países para incorporar los efectos secundarios

y los *spillbacks* de sus políticas. También se trabajará para perfeccionar la metodología de evaluación del sector externo e integrar mejor los informes anuales de efectos indirectos del sector externo y los análisis de la vulnerabilidad del personal con otros productos de fiscalización. El Fondo seguirá haciendo hincapié en la necesidad de que los países tanto excedentarios como deficitarios adopten medidas estructurales para asegurar que se mantenga la reducción de los saldos externos e internos. Sigue decidido a concluir la 15ª revisión general de cuotas y a aplicar la reforma de las cuotas y la gobernanza de 2010, ampliar los recursos y representar mejor la cambiante dinámica de sus accionistas. Esa reforma fue aprobada por casi todos los miembros del Fondo, si bien debe ser ratificada por los Estados Unidos para entrar en vigor. Por consiguiente, el Fondo insta a los Estados Unidos a ratificar la reforma lo antes posible.

72. El Sr. Yi Xiaozhun (Director General Adjunto, Organización Mundial del Comercio) dice que el desarrollo sostenible es un objetivo básico de la OMC, que está comprometida a trabajar con las Naciones Unidas y las instituciones de Bretton Woods en la formulación de la agenda para el desarrollo después de 2015. Ahora el desafío es cómo lograr el crecimiento económico sostenible, incluyente y equitativo y, al mismo tiempo, luchar contra la desigualdad, promover los derechos humanos y garantizar la sostenibilidad del planeta. A este respecto, la OMC sostiene que el comercio es un facilitador fundamental del desarrollo incluyente y sostenible, y debe recibir atención prioritaria en la agenda para el desarrollo después de 2015.

73. El comercio y un sistema multilateral de comercio abierto y basado en normas pueden tener efectos positivos enormes en el desarrollo. El comercio ya ha contribuido a sacar a millones de personas de la pobreza y el Objetivo de Desarrollo del Milenio de reducir a la mitad la tasa de pobreza extrema para 2015 se ha alcanzado mucho antes de esa fecha. Investigaciones recientes han llegado a la conclusión de que las economías de los países que se han abierto al comercio crecieron un 4,5% anual en los decenios de 1970 y 1980, mientras que los países que se han cerrado a este registraron tasas medias de crecimiento de solo el 0,7%. Un ejemplo de ello es China. Un período de reforma radical, respaldado por el proceso de adhesión a la OMC, le ha permitido reducir los aranceles medios del 42% en 1992 a menos del 10% en

2014; su arancel promedio ponderado por el comercio es ligeramente superior al 4%, el más bajo entre las grandes economías emergentes. También ha conseguido reducir sus niveles de pobreza del 60% al 12% entre 1990 y 2010. Viet Nam, Samoa, Cabo Verde y las Maldivas también utilizaron el comercio para impulsar el crecimiento, reducir radicalmente las tasas de pobreza extrema y alcanzar un desarrollo socioeconómico más incluyente.

74. El comercio también ha tenido un importante impacto en el empleo y puede generar empleos de mayor calidad. En Europa Occidental, los trabajadores de las empresas orientadas a la exportación recibieron una prima salarial del 10% al 20% del salario medio. En África Subsahariana, esa cifra llegó al 34%. Sin embargo, para que las reformas del comercio sean eficaces, deben aplicarse junto con políticas de apoyo; los países en que la apertura del comercio no logró impulsar el crecimiento en muchos casos tenían políticas macroeconómicas inestables, derechos de propiedad frágiles, insuficiente inversión pública y restricciones políticas. Es alentador comprobar que para el proceso después de 2015 se ha puesto de relieve el comercio como cuestión transversal que tiene vínculos reales con muchas otras esferas fundamentales, entre otras, la erradicación de la pobreza, el empleo, la infraestructura, la inversión, la seguridad alimentaria, el medio ambiente e incluso la educación y la salud. Por consiguiente, el comercio debe ser un factor esencial de la agenda para el desarrollo después de 2015.

75. La OMC ya está trabajando para impulsar las iniciativas destinadas a formular los objetivos de desarrollo sostenible, sobre la base de cuatro principios. Primero, debe reconocerse más ampliamente que el comercio es un instrumento de política de desarrollo, y no solo desde el punto de vista de la liberalización. Segundo, debe reconocerse que el comercio y el sistema de comercio multilateral son facilitadores del desarrollo socioeconómico. A este respecto, la OMC y sus normas deben considerarse una forma de crear un entorno propicio y un amortiguador necesario para la agenda para el desarrollo después de 2015. Tercero, la labor relativa a la Declaración Ministerial de Bali y la Ronda de Doha puede contribuir a la formulación de los objetivos de desarrollo sostenible, por ejemplo, la labor sobre financiación. Cuarto, los objetivos de desarrollo sostenible también deberán promover la coherencia de las políticas en el plano mundial. No

hacer suficiente hincapié en la función catalizadora del comercio para el logro de esos objetivos será un importante revés para los interesados que procuran promover la coherencia de las políticas.

76. Por último, en los debates sobre la integración del comercio en la agenda para el desarrollo después de 2015 y los objetivos de desarrollo sostenible, deben tenerse en cuenta varias cuestiones importantes. ¿Debería ser el comercio en sí mismo una meta o un conjunto de metas conexas? En caso afirmativo, ¿cuáles son las medidas más eficaces que los encargados de la formulación de políticas pueden desplegar a tal efecto y qué políticas nacionales pueden aprovechar el poder catalizador del comercio para promover el bien común?

Se levanta la sesión a la 13.10 horas.